

国学经典书系

中华传统文化经典注音全本

(第一辑)

邓启铜 王川 注释
陈红映 审读

东南大学出版社

孟子



第一辑

中华传统文化经典注音全本

孟子

邓启铜 王川 注释

陈红映 审读



孟子像



东南大学出版社

SOUTHEAST UNIVERSITY PRESS

·南京·

图书在版编目 (CIP) 数据

孟子 / 邓启铜, 王川注释. —南京: 东南大学出版社, 2010.5

(中国传统文化经典书系 / 邓启铜主编. 中华传统文化经典注音全本. 第1辑)

ISBN 978-7-5641-2106-8

I. ①孟… II. ①邓… ②王… III. ①汉语拼音-儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 031122号

孟 子

责任编辑 彭克勇
封面设计 方楚娟
出版发行 东南大学出版社
社 址 南京市四牌楼2号 邮编: 210096
出 版 人 江 汉
网 址 <http://press.seu.edu.cn>
经 销 全国各地新华书店
印 刷 广东省茂名广发印刷有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 19.5
字 数 430千字
版 次 2010年5月第1版
印 次 2010年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5641-2106-8
定 价 25.00元



序

“世界潮流，浩浩汤汤！”面对滚滚的世界潮流，不少有识之士发现被国际化的中国正面临着丧失本土文化之危机。十几年来，南怀瑾大师发起的“全球儿童读经”已经从开始时的“该不该读经典”大讨论演变到后来的“怎么读经典”，然后又演变为现在的“成人读经典”，大有“全民读经典”的趋势。放眼各地兴起的“书院热”、“国学热”，无不说明以国学为主体的中华传统文化已然越来越受到重视。究其根本原因，是我们在国际交流的过程中不能没有自己的文化，要想在这次世界浪潮中居于主导地位，我们必须高度重视我们的传统文化经典。

传统文化是指传统社会形成的文化，它既是历史发展的内在动力，也是文化进步的智慧源泉。中华传统文化伦理思想贯穿始终；中华传统文化具有独特的审美意识和人文精神，在文学艺术上创造了辉煌的成就；中华传统文化注重对真理的思辨和追求。因此，中华传统文化是优秀的文化。

1988年，几十位诺贝尔奖得主聚集巴黎发表宣言：“人类要在21世纪生存下去，必须回首2500多年前，去汲取孔子的智慧。”联合国大厅里赫然书写着“己所不欲，勿施于人”。经典是唤醒人性的著作，可以开启人们的智慧！经典能深入到一个人心灵的最深处，能培养一个人优雅的性格和敦厚的性格！

早在2003年，我深受台中师范大学王财贵老师的影响，着力于辅导女儿邓雅文、外侄女许霭云、侄子邓钧文三位小朋友背经，不到三年的时间，他们就已熟背了《三字经》《百家姓》《千字文》《论语》《老子》《大学》《中庸》《唐诗三百首》《诗经》等经典，当时找不到一套好的教材，我便决心自编一套适合他们的教材。

面对中华五千年文明积累下来的经典，我们从经、史、子、集中精选了“四十二种”典籍作为“新经典”之“中国传统文化经典儿童读本”，分四辑陆续出版，并对其中二十种经典录制了配音CD。新书甫一推出，就被中央台新闻联播节目报道，并有多家媒体报道或发表了专访等。其中《论语》《三字经·百家姓·千字文》《老子·大学·中庸》等更是先后登上畅销图书排行榜，特别是《论语》，还登上了《南方都市报》2004年、2005年畅销书排行总榜。图书甚至远销美国、加拿大、新加坡、印尼、菲律宾、中国台湾、中国香港等地，无数的读者来电来信给予肯定，更是对我们的鼓励和鞭策。回顾这几年的经典注释工作，真可谓：六年辛苦不寻常！我们在编辑、注释、注音时坚持以“四库全书”为主，遍搜各种版本，尽量多地参照最新研究成果，力争做到每个字从注释到注音都有出处，所选的必是全本，每次重印时都会将发现的错误更正，这样我们奉献给读者的图书才符合“精”、“准”、“全”。也正因为如此，我们这套经典才能在目前良莠不齐的图书市场受到读者的欢迎。



和许多从事古汉语和文字研究工作的学者一样,我们在钻研这些经典时始终有一个困惑我们的问题,即这些经典是由文言、古文字传承至今的,因此汉字的流变对理解原著影响非常之大,加之汉字简化与繁体字并非一一对应,往往简化后就会产生歧义。因此,我们在按汉字简化原则由繁化简的同时,在整套书中,对以下情况我们保留了原文字:①後—后,这两个字在古文中是严格区分的,《百家姓》两个姓氏都有,怎能简化为一个字呢?!②發—髮—发,在“须”、“毛”义时用髮,在“开”、“起”义时用“發”。③餘—馀—余,“餘”是“馀”的繁体字,“馀”不是“余”的繁体字,而是“餘”的简体字。④另有少数不能简化部首偏旁的字和不便造字的字保留了原文字,这样处理有利于精准保留原本面貌,也不致产生歧义。但读者不能由此断定我们是反简复繁派,事实上我们认为汉字简化是文字发展的大方向,只是简化时每个字都应充分听取各方面学者意见,并兼顾其发展和历史,而不是朝令夕改令人无所适从抑或粗暴地割断其历史渊源,唯权力是听!

这次东南大学出版社推出的这套“东大国学书系”是我们在云南大学出版社“中国传统文化经典儿童读本”的基础上修订而成,经过这六年的检验,我们发现不但儿童喜欢这种注音方式,一些老年人也特别适合这种“大字不老花”的方式,甚至有的大学教授也拿我们这套书来给大学生上课,因为有注音,不需查找便可方便地读准每个字,也不会闹笑话。因此我们认为经典注音是全民阅读的一种好方式,特别是青少年阅读习惯的培养更是一个国家、一个民族的希望之所在。为此,我们精选四十五种经典供读者选读,分为:

“中华传统蒙学精华注音全本”:《三字经·百家姓·千字文》《千家诗》《声律启蒙·笠翁对韵》《孝经·弟子规·增广贤文》《幼学琼林》《五字鉴》《龙文鞭影》《菜根谭》《孙子兵法·三十六计》

“中华传统文化经典注音全本”第一辑:《庄子》《宋词三百首》《元曲三百首》《孟子》《易经》《楚辞》《尚书》《山海经》《尔雅》

“中华传统文化经典注音全本”第二辑:《唐诗三百首》《诗经》《论语》《老子·大学·中庸》《六祖坛经》《周礼》《仪礼》《礼记》《国语》

“中华传统文化经典注音全本”第三辑:《春秋左传》《春秋公羊传》《春秋穀梁传》《武经七书》《东周列国志》《三国演义》《水浒传》《红楼梦》《西游记》

“中华传统文化经典注音全本”第四辑:《聊斋志异》《史记》《文选》《战国策》《古文观止》《古诗源》《荀子》《唐宋八大家文》《吕氏春秋》

上述书目基本上涵盖了传统文化经典的精华。

博雅君子,有以教之!

东大版“国学书系”主编

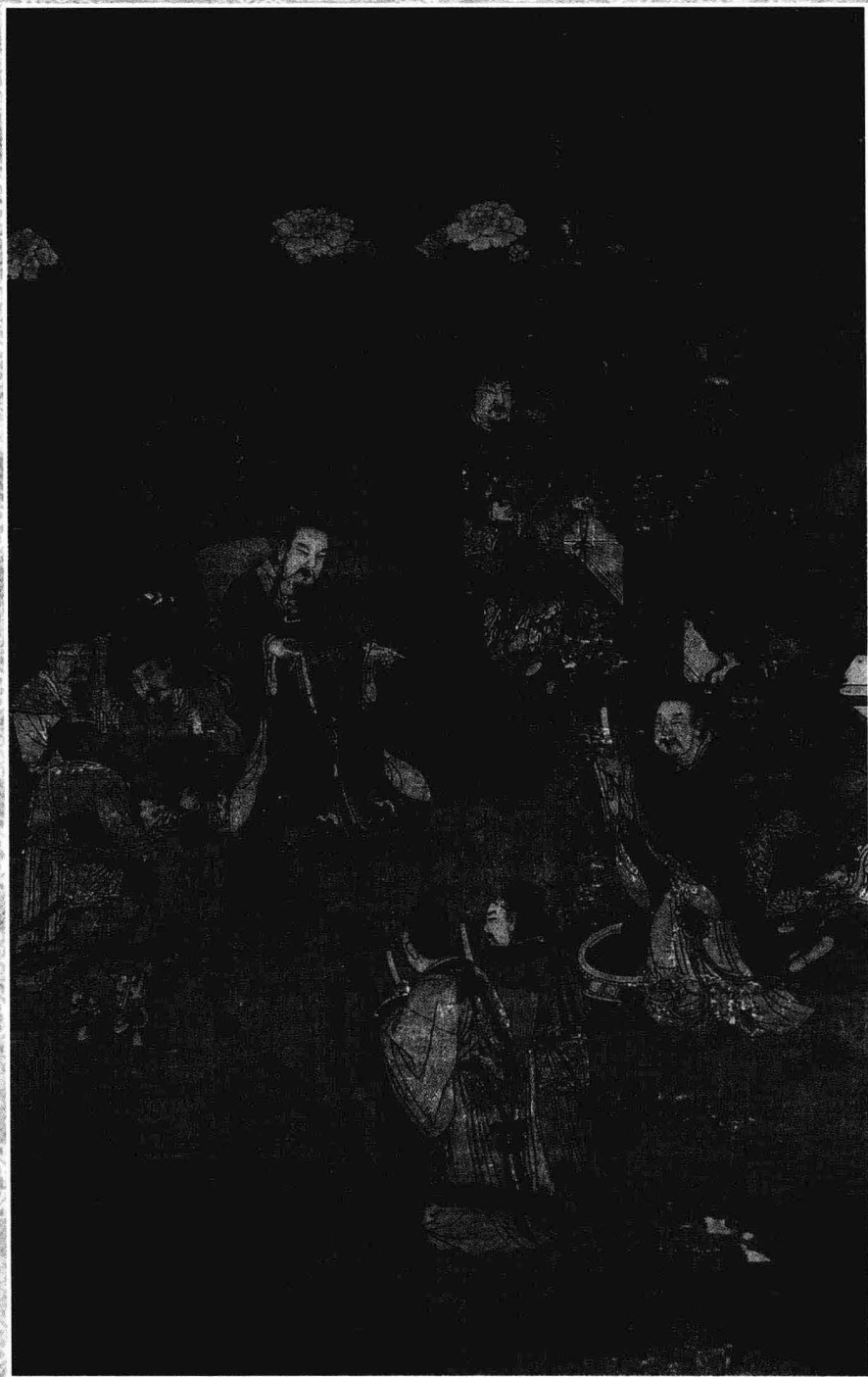
邓启铜

2010年3月



liáng huì wáng zhāng jù shàng	梁惠王章句上	3
liáng huì wáng zhāng jù xià	梁惠王章句下	24
gōng sūn chǒu zhāng jù shàng	公孙丑章句上	49
gōng sūn chǒu zhāng jù xià	公孙丑章句下	71
téng wén gōng zhāng jù shàng	滕文公章句上	92
téng wén gōng zhāng jù xià	滕文公章句下	113
lí lóu zhāng jù shàng	离娄章句上	133
lí lóu zhāng jù xià	离娄章句下	154
wàn zhāng zhāng jù shàng	万章章句上	175
wàn zhāng zhāng jù xià	万章章句下	195
gào zǐ zhāng jù shàng	告子章句上	215
gào zǐ zhāng jù xià	告子章句下	237
jìn xīn zhāng jù shàng	尽心章句上	260
jìn xīn zhāng jù xià	尽心章句下	283





謁觀圖 明·劉 俊

画中诸人动态、表情相互联系、呼应,生动有效,人物的衣纹撇头描,工整流畅又富顿挫,山石作斧辟皴,松树用笔劲健,花卉勾勒填彩。属典型的南宋院体画风。



礼聘适梁 ·《孟子圣迹图》



liáng huì wáng zhāng jù shàng

梁惠王章句上^①

① mèng zǐ jiàn liáng huì wáng wáng yuē sǒu bù
孟子^②见梁惠王^③。王曰：“叟，不
yuǎn qiān lǐ ér lái yì jiāng yǒu yǐ lì wú guó hū
远千里而来，亦将有以利吾国乎？”

mèng zǐ duì yuē wáng hé bì yuē lì yì yǒu
孟子对曰：“王何必曰利？亦有
rén yì ér yǐ yǐ wáng yuē hé yǐ lì wú guó
仁义而已矣。王曰：‘何以利吾国？’
dà fū yuē hé yǐ lì wú jiā shì shù rén
大夫曰：‘何以利吾家？’士庶^④人
yuē hé yǐ lì wú shēn shàng xià jiāo zhēng lì
曰：‘何以利吾身？’上下交征利^⑤，
ér guó wēi yǐ wàn shèng zhī guó shì qí jūn zhě bì
而国危矣！万乘^⑥之国，弑^⑦其君者必
qiān shèng zhī jiā qiān shèng zhī guó shì qí jūn zhě bì
千乘之家；千乘之国，弑其君者必
bǎi shèng zhī jiā wàn qǔ qiān yān qiān qǔ bǎi yān
百乘之家。万取千焉，千取百焉，

注释：①《孟子》中每一篇都是以开头几个重要的字作为题目，和内容没有逻辑上的关系。②孟子：战国时期思想家，名轲，邹人，主要思想言论载于《孟子》一书中。③梁惠王：战国时魏国国君，名罃，死後谥“惠”。因其即位後迁都于大梁（今开封），故称梁惠王。④士庶：士人和老百姓。⑤交：相互。征：取，追逐。⑥万乘：古代以兵车数量（乘）来衡量国家的大小及实力，因而有“万乘之国”、“千乘之国”等说法。⑦弑：违反等级规定以下杀上、以卑杀尊叫做“弑”。



bù wéi bù duō yǐ gǒu wéi hòu yì ér xiān lì bù
不为不多矣。苟^①为後义而先利，不
duó bú yàn wèi yǒu rén ér yí qí qīn zhě yě wèi
夺不餍^②。未有仁而遗其亲者也，未
yǒu yì ér hòu qí jūn zhě yě wáng yì yuē rén yì ér
有义而後^③其君者也。王亦曰仁义而
yǐ yǐ hé bì yuē lì
已矣，何必曰利？”

mèng zǐ jiàn liáng huì wáng wáng lì yú zhǎo shàng
② 孟子见梁惠王。王立于沼^④上，
gù hóng yàn mí lù yuē xián zhě yì lè cǐ hū
顾鸿雁麋鹿，曰：“贤者亦乐此乎？”

mèng zǐ duì yuē xián zhě ér hòu lè cǐ bù
孟子对曰：“贤者而後乐此；不
xián zhě suī yǒu cǐ bù lè yě shī yún jīng
贤者，虽有此不乐也。《诗》云：‘经
shǐ líng tái jīng zhī yíng zhī shù mín gōng zhī bú
始灵台，经之营之。庶民攻^⑤之，不
rì chéng zhī jīng shǐ wù jí shù mín zī lái wáng
日成之。经始勿亟^⑥，庶民子来。王
zài líng yòu yōu lù yōu fú yōu lù zhuó zhuó bái
在灵囿，麋鹿攸伏；麋鹿^⑦濯濯^⑧，白
niǎo hè hè wáng zài líng zhǎo wū rèn yú yuè wén
鸟鹤鹤。王在灵沼，於物^⑨鱼跃。’文

注释：①苟：如果。②餍：满足。③後：怠慢。④沼：池塘。⑤攻：攻治，工作、治理的意思。这里作建造讲。⑥勿亟：不用着急。⑦麋鹿：母鹿。⑧濯濯：肥胖而有光泽。⑨於：语首词，没有意义。物：满的意思。



wáng yǐ mǐn lì wéi tái wéi zhǎo ér mǐn huān lè zhī
 王以民力为台为沼，而民欢乐之，
 wèi qí tái yuē líng tái wèi qí zhǎo yuē líng zhǎo lè
 谓其台曰灵台，谓其沼曰灵沼，乐
 qí yǒu mí lù yú biē gǔ zhī rén yǔ mǐn xié lè
 其有麋鹿鱼鳖。古之人与民偕乐^①，
 gù néng lè yě tāng shì yuē shí rì hé sǎng
 故能乐也。《汤誓》曰：“时日害^②丧^③？
 yú jǐ rǔ xié wáng mǐn yù yǔ zhī xié wáng suī
 予及女^③偕亡！”民欲与之偕亡，虽
 yǒu tái chí niǎo shòu qí néng dú lè zāi
 有台池鸟兽，岂能独乐哉？”

注释：①偕：俱。②时日害丧：时，指示代词，“此”的意思；日，指夏桀；害，通曷，“何”的意思。③予：我。女：通汝，你。这里指夏桀。以上引《诗经》与《尚书》，是用周文王与夏桀王一正一反的例子来说明与民同乐的道理。



灵台同乐图
清·佚名



liáng huì wáng yuē guǎ rén zhī yú guó yě jìn
3 梁惠王曰：“寡人之于国也，尽
 xīn yān ěr yǐ hé nèi xiōng zé yí qí mín yú hé
 心焉耳矣。河内凶^①，则移其民于河
 dōng yí qí sù yú hé nèi hé dōng xiōng yì rán
 东^②，移其粟于河内。河东凶亦然。
 chá lín guó zhī zhèng wú rú guǎ rén zhī yòng xīn zhě
 察邻国之政，无如寡人之用心者。
 lín guó zhī mín bù jiā shǎo guǎ rén zhī mín bù jiā
 邻国之民不加少^③，寡人之民不加
 duō hé yě
 多，何也？”

mèng zǐ duì yuē wáng hào zhàn qǐng yǐ zhàn yù
 孟子对曰：“王好战，请以战喻。
 tián rán gǔ zhī bīng rèn jì jiē qì jiǎ yè bīng
 填然鼓之^④，兵^⑤刃既接，弃甲曳^⑥兵
 ér zǒu huò bǎi bù ér hòu zhǐ huò wǔ shí bù ér
 而走^⑦，或百步而后止，或五十步而
 hòu zhǐ yǐ wǔ shí bù xiào bǎi bù zé hé rú
 后止。以五十步笑百步，则何如？”
 yuē bù kě zhí bù bǎi bù ěr shì yì
 曰：“不可。直^⑧不百步耳，是亦
 zǒu yě
 走也！”

yuē wáng rú zhī cǐ zé wú wàng mín zhī duō
 曰：“王如知此，则无望民之多

注释：①河内：指魏国黄河北岸的土地，在今河南济源县一带。凶：发生灾荒（此指饥荒）。②河东：指魏国的河东地区，在今山西运城城市安邑一带或云在今黄河以东的山西省西南部。③加少：即减少。④填然鼓之：填，拟声词鼓音；鼓，动词，敲鼓。⑤兵：指武器。⑥曳：拖。⑦走：跑的意思，这里指逃跑。⑧直：只不过。



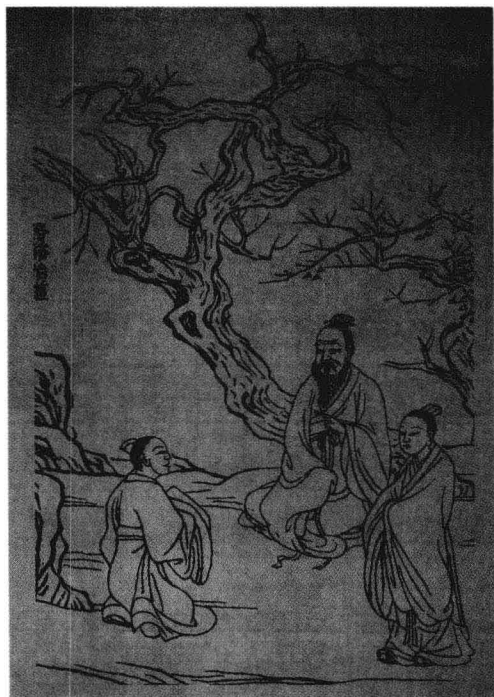
yú lín guó yě bù wéi nóng shí gǔ bù kě shēng shí
 于邻国也。不违农时，穀不可胜^①食
 yě cù gǔ bú rù wū chí yú biē bù kě shēng shí
 也；数罟^②不入洿池^③，鱼鳖不可胜食
 yě fū jīn yǐ shí rù shān lín cái mù bù kě shēng
 也；斧斤以时^④入山林，材木不可胜
 yòng yě gǔ yǔ yú biē bù kě shēng shí cái mù bù
 用也。穀与鱼鳖不可胜食，材木不
 kě shēng yòng shì shǐ mǐn yǎng shēng sāng sǐ wú hàn yě
 可胜用，是使民养生丧死无憾也。
 yǎng shēng sāng sǐ wú hàn wáng dào zhī shǐ yě wǔ mǔ
 养生丧死无憾，王道之始也。五亩
 zhī zhái shù zhī yǐ sāng wǔ shí zhě kě yǐ yì bó
 之宅，树^⑤之以桑，五十者可以衣^⑥帛
 yǐ jī tún gǒu zhì zhī chù wú shī qí shí qī
 矣；鸡豚^⑦狗彘^⑧之畜，无失其时，七
 shí zhě kě yǐ shí ròu yǐ bǎi mǔ zhī tián wù duó
 十者可以食肉矣；百亩之田，勿夺
 qí shí shù kǒu zhī jiā kě yǐ wú jī yǐ jīn xiáng
 其时，数口之家可以无饥矣；谨庠
 xù zhī jiào shēn zhī yǐ xiào tì zhī yì bān bái
 序^⑨之教，申^⑩之以孝悌之义，颁白^⑪
 zhě bú fù dài yú dào lù yǐ qī shí zhě yì bó shí
 者不负戴^⑫于道路矣。七十者衣帛食

注释：①胜：旧读 shèng。②数：细密。罟：鱼网。③洿池：指池塘。洿，窞(wā)下之地，水所聚也。④以时：按时令。⑤树：种植。⑥衣：动词，穿。⑦豚：指小猪。⑧彘：猪。这里指家畜的饲养要按一定的规矩，不要随便屠宰，使其繁殖兴旺。⑨庠序：皆为古代的学校名。殷曰序，周曰庠。⑩申：重，一再。⑪颁白：即头发斑白，指老年人。颁通斑，老人头半白半黑。⑫负戴：肩背着，头上顶着，指负重的劳动。

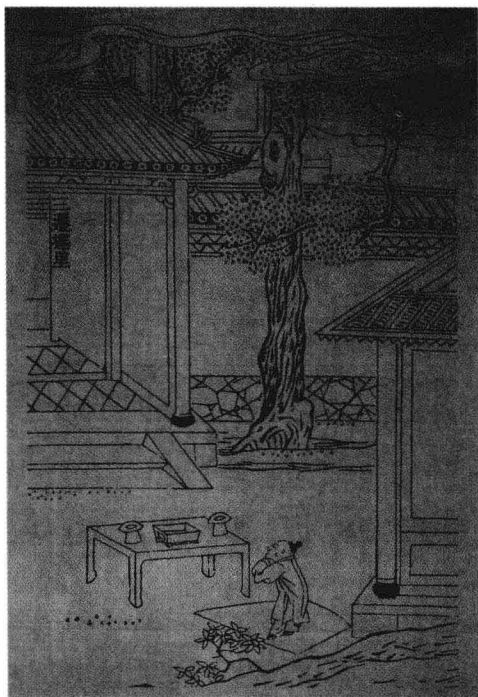


ròu lí mín bù jī bù hán rán ér bú wàng zhě
肉，黎民不饥不寒，然而不王^①者，
wèi zhī yǒu yě gǒu zhì shí rén shí ér bù zhī jiǎn
未之有也。狗彘食人食而不知检^②，
tú yǒu è piǎo ér bù zhī fā rén sǐ zé
涂^③有饿殍^④而不知发；人死，则
yuē fēi wǒ yě suì yě shì hé yì yú cì
曰：‘非我也，岁^⑤也。’是何异于刺
rén ér shā zhī yuē fēi wǒ yě bīng yě wáng
人而杀之，曰：‘非我也，兵也^⑥！’王
wú zuì suì sī tiān xià zhī mín zhì yān
无罪岁，斯天下之民至焉。”

注释：①王：动词，称王。②检：制止。③涂：通途。④殍：通殍。饿死的人。⑤岁：年成。⑥兵：兵器。



格谕治道 ·《孟子圣迹图》



三迁择里 ·《孟子圣迹图》



liáng huì wáng yuē guǎ rén yuàn ān chéng jiào
④ 梁惠王曰：“寡人愿安承教。”

mèng zǐ duì yuē shā rén yǐ tǐng yǔ rèn yǒu
孟子对曰：“杀人以梃^①与刃，有
yǐ yì hū
以异乎？”

yuē wú yǐ yì yě
曰：“无以异也。”

yǐ rèn yǔ zhèng yǒu yǐ yì hū
“以刃与政，有以异乎？”

yuē wú yǐ yì yě
曰：“无以异也。”

yuē páo yǒu féi ròu jiù yǒu féi mǎ mín
曰：“庖^②有肥肉，厩有肥马，民
yǒu jī sè yě yǒu è piǎo cǐ shuài shòu ér shí rén
有饥色，野有饿莩^③，此率兽而食人
yě shòu xiāng shí qiě rén wù zhī wéi mín fù mǔ
也。兽相食，且^③人恶之，为民父母，
xíng zhèng bù miǎn yú shuài shòu ér shí rén wù zài qí
行政不免于率兽而食人，恶^④在其
wéi mín fù mǔ yě zhòng ní yuē shǐ zuò yǒng zhě
为民父母也？仲尼曰：‘始作俑^⑤者，
qí wú hòu hū wèi qí xiàng rén ér yòng zhī yě rú
其无後乎！’为其象人而用之也。如
zhī hé qí shǐ sī mín jī ér sǐ yě
之何其使斯民饥而死也？”

注释：①梃：杖，棍棒。②庖：厨房。③且：尚且。④恶：疑问副词，如何。⑤俑：殉葬用的偶人，多用木或陶土制成。



liáng huì wáng yuē jìn guó tiān xià mò qiáng
 ⑤ 梁惠王曰：“晋国^①，天下莫^②强
 yān sǒu zhī suǒ zhī yě jí guǎ rén zhī shēn dōng bài
 焉，叟之所知也。及寡人之身，东败
 yú qí zhǎng zǐ sǐ yān xī sàng dì yú qín qī bǎi
 于齐，长子死焉；西丧^③地于秦七百
 lǐ nán rǔ yú chǔ guǎ rén chǐ zhī yuàn bì sǐ
 里；南辱于楚。寡人耻之，愿比^④死
 zhě yì xǐ zhī rú zhī hé zé kě
 者一洒洗^⑤之，如之何则可？”

mèng zǐ duì yuē dì fāng bǎi lǐ ér kě yǐ
 孟子对曰：“地方百里而可以
 wáng wáng rú shī rén zhèng yú mín shěng xíng fá bó shuì
 王。王如施仁政于民，省刑罚，薄税
 liǎn shēn gēng yì nòu zhuàng zhě yǐ xiá rì xiū qí xiào
 敛，深耕易耨^⑥，壮者以暇日修其孝
 tì zhōng xìn rù yǐ shì qí fù xiōng chū yǐ shì qí
 悌忠信，入^⑦以事其父兄，出^⑧以事其
 zhǎng shàng kě shǐ zhì tǐng yǐ tà qín chǔ zhī jiān jiǎ
 长上，可使制梃以挾^⑨秦楚之坚甲
 lì bīng yǐ bǐ duó qí mín shí shǐ bù dé gēng nòu
 利兵矣！彼夺其民时，使不得耕耨
 yǐ yàng qí fù mǔ fù mǔ dòng è xiōng dì qī zǐ
 以养其父母，父母冻饿，兄弟妻子
 lí sǎn bǐ xiàn nì qí mín wáng wǎng ér zhēng zhī
 离散。彼陷溺^⑩其民，王往而征之，

注释：①晋国：此处的晋国即指魏国，战国时，晋分为韩、赵、魏三国。②莫：无指代词，没有谁，这里是没有哪个国家的意思。③丧：丢失。④比：旧读 bì。犹为。言欲为死者雪其耻。⑤一洒：一，副词，皆，都，全。洒，通洗，雪耻。⑥易：治。耨：耘。⑦入：在家。⑧出：在外（指在社会上）。⑨挾：抗击。⑩陷溺：暴虐之意。陷，陷于阱；溺，溺于水。



fú shuí yǔ wáng dì gù yuē rén zhě wú dí wáng
夫谁与王敌？故曰：‘仁者无敌。’王
qǐng wù yí
请勿疑。”

mèng zǐ jiàn liáng xiāng wáng

⑥ 孟子见梁襄王^①。

chū yǔ rén yuē wàng zhī bú sì rén jūn

出，语^②人曰：“望之不似人君，

jiù zhī ér bú jiàn suǒ wèi yān cù rán wèn
就之^③而不见所畏^④焉。卒^⑤猝然^⑤问

yuē tiān xià wū hū dìng
曰：‘天下恶乎定^⑥？’

wú duì yuē dìng yú yī
“吾对曰：‘定于一^⑦。’

shú néng yī zhī
“‘孰能一之？’

duì yuē bú shì shā rén zhé néng yī zhī
“对曰：‘不嗜杀人者能一之。’

shú néng yǔ zhī
“‘孰能与^⑧之？’

duì yuē tiān xià mò bù yǔ yě wáng zhī fú
“对曰：‘天下莫不与也。王知夫

miáo hū qī bā yuè zhī jiān hàn zé miáo gǎo yǐ
苗乎？七八月之间旱，则苗槁^⑨矣。

注释：①梁襄王：梁惠王之子，名赫。②语：告诉，对人说。③就之：走近他。④畏：威严。⑤卒然：即猝然。急速之貌。⑥恶乎定：如何安定。⑦一：统一。⑧与：犹归。⑨槁：枯萎。

